

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 5

32ο έτος

7 Ιανουαρίου 1989

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 25/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 26/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 27/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 28/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 29/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 30/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 12 έως τις 18 Δεκεμβρίου 1988 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 31/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 32/89 της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ... 16
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 33/89 του Συμβουλίου της 5ης Ιανουαρίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας για ορισμένους ιχθύες νωπούς ή διατηρημένους δι' απλής ψύξεως 18

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 34/89 του Συμβουλίου της 5ης Ιανουαρίου 1989 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κρουστικών εκτυπωτών πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτα»), καταγωγής Ιαπωνίας 23

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

89/1/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 1988 για την έγκριση του προγράμματος σχετικά με τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1988-1992, το οποίο υπεδλήθη από την Ελλάδα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου 27

89/2/ΕΟΚ:

- * Οδηγία της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1988 για τροποποίηση της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά σιτηρών 31

89/3/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με υγειονομικά μέτρα που αφορούν τις εισαγωγές ορισμένων νωπών κρεάτων από τη Βραζιλία 32

89/4/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1988 περί της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας 33

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/88 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1988 που τροποποιεί πολλούς κανονισμούς του γεωργονομισματικού καθεστώτος (ΕΕ αριθ. L 307 της 12. 11. 1988) 35

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3696/88 του Συμβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1988 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό διομηχανικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 329 της 1. 12. 1988) 35

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3659/88 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΓΟ/ΝΓΟ) ως επισιτιστική βοήθεια (ΕΕ αριθ. L 350 της 20. 12. 1988) 35

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 25/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 5 Ιανουαρίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιανουαρίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ευρώ)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	0,34	122,41
0712 90 19	0,34	122,41
1001 10 10	44,60	186,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	44,60	186,56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	118,30
1001 90 99	0,00	118,30
1002 00 00	36,62	114,96 ⁽³⁾
1003 00 10	29,63	122,64
1003 00 90	29,63	122,64
1004 00 10	85,40	77,63
1004 00 90	85,40	77,63
1005 10 90	0,34	122,41 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	0,34	122,41 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	24,28	133,22 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,63	42,15
1008 20 00	29,63	116,88 ⁽⁵⁾
1008 30 00	29,63	0,00 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	29,63	0,00
1101 00 00	7,30	179,64
1102 10 00	64,28	174,96
1103 11 10	82,51	301,70
1103 11 90	6,80	192,93

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 26/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 5 Ιανουαρίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	10,55	10,55	10,55
1001 90 99	0	10,55	10,55	10,55
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	14,77	14,77	14,77

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5
1107 10 11	0	18,78	18,78	18,78	18,78
1107 10 19	0	14,03	14,03	14,03	14,03
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 27/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Ιανουαρίου 1989****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στις διακρίσεις 1006 10, 1006 20 και 1006 30 της συνδυασμένης ονοματολογίας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4158/88⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 12. 11. 1988, σ. 17.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1988, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (²)	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (¹) (²) (³)	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86
1006 10 21	—	301,36	147,08	—
1006 10 92	—	301,36	147,08	—
1006 10 23	—	302,60	147,70	226,95
1006 10 94	—	302,60	147,70	226,95
1006 10 25	—	302,60	147,70	226,95
1006 10 96	—	302,60	147,70	226,95
1006 10 27	—	302,60	147,70	226,95
1006 10 98	—	302,60	147,70	226,95
1006 20 11	—	376,70	184,75	—
1006 20 92	—	376,70	184,75	—
1006 20 13	—	378,25	185,52	283,69
1006 20 94	—	378,25	185,52	283,69
1006 20 15	—	378,25	185,52	283,69
1006 20 96	—	378,25	185,52	283,69
1006 20 17	—	378,25	185,52	283,69
1006 20 98	—	378,25	185,52	283,69
1006 30 21	13,05	501,71	238,93	—
1006 30 42	13,05	501,71	238,93	—
1006 30 23	12,97	588,42	282,32	441,32
1006 30 44	12,97	588,42	282,32	441,32
1006 30 25	12,97	588,42	282,32	441,32
1006 30 46	12,97	588,42	282,32	441,32
1006 30 27	12,97	588,42	282,32	441,32
1006 30 48	12,97	588,42	282,32	441,32
1006 30 61	13,90	534,33	254,81	—
1006 30 92	13,90	534,33	254,81	—
1006 30 63	13,90	630,79	303,04	473,09
1006 30 94	13,90	630,79	303,04	473,09
1006 30 65	13,90	630,79	303,04	473,09
1006 30 96	13,90	630,79	303,04	473,09
1006 30 67	13,90	630,79	303,04	473,09
1006 30 98	13,90	630,79	303,04	473,09
1006 40 00	0	114,56	54,28	—

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

NB: Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 28/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2700/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4159/88⁽⁴⁾,

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.
(³) ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 30.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1988, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία ... 2	2η προθεσμία 3 ...	3η προθεσμία 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 29/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Ιανουαρίου 1989****που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και το συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στον τομέα του ρυζιού οι ειδικοί γεωργικοί συντελεστές μετατροπής καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4053/88⁽⁶⁾· ότι οι συντελεστές αυτοί πρέπει να τροποποιηθούν βάσει των διατάξεωντων άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3770/87⁽⁸⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 καθόρισε τις λεπτομέρειες του υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι οι τιμές συναλλάγματος της μετρητοίς που διαπιστώθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 κατά την περίοδο από τις 28 Δεκεμβρίου 1988 έως τις 3 Ιανουαρίου 1989 για την πεσέτα, τη λίρα στερλίνα και τη λίρα Ιταλίας βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, στην τροποποίηση των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που εφαρμόζονται για την Ισπανία, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιταλία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1988, σ. 15.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 17. 12. 1987, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδικός γεωργικός συντελεστής μετατροπής για το ρύζι

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86]

1 ECU	=	48,2869	FB
	=	2,34113	DM
	=	8,93007	Dkr
	=	192,844	Dra
	=	148,507	Pta
	=	7,85183	FF
	=	0,873900	£Irl
	=	1 767,64	Lit
	=	2,63785	Fl
	=	0,743928	£UK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 30/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του δασίου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 12 έως τις 18 Δεκεμβρίου 1988

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86, ένα ποσό, ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 12 έως τις 18 Δεκεμβρίου 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 12 έως τις 18 Δεκεμβρίου 1988 τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 12 Δεκεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του δοσίου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 12 έως τις 18 Δεκεμβρίου 1988

(ECU/100 kg καθαρού βάρους)	
Κωδικός ΣΟ	Ποσό
0201 10 10	12,00213
0201 10 90	12,00213
0201 20 11	12,00213
0201 20 19	12,00213
0201 20 31	9,60170
0201 20 39	9,60170
0201 20 51	14,40256
0201 20 59	14,40256
0201 20 90	9,60170
0201 30	16,44292
0202 10 00	12,00213
0202 20 10	12,00213
0202 20 30	9,60170
0202 20 50	14,40256
0202 20 90	9,60170
0202 30 10	16,44292
0202 30 50	16,44292
0202 30 90	16,44292
0206 10 95	16,44292
0206 29 91	16,44292
0210 20 10	9,60170
0210 20 90	13,68243
0210 90 41	13,68243
1602 50 10 ⁽¹⁾	13,68243
1602 50 10 ⁽²⁾	9,60170

⁽¹⁾ Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο δόκειο κρέας.

⁽²⁾ Άλλα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 31/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 12 Δεκεμβρίου 1988·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1988, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος⁽⁵⁾, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 12 Δεκεμβρίου 1988, η μεταβλητή πριμοδοτήση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τυχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Δεκεμβρίου 1988, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 90,904 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Δεκεμβρίου 1988, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 12 Δεκεμβρίου 1988.

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.

(³) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξαγονται από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Δεκεμβρίου 1988

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πριμοδοτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 ⁽¹⁾
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	42,725	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	90,904	0
0204 21 00	90,904	0
0204 50 11		0
0204 22 10	63,633	
0204 22 30	99,994	
0204 22 50	118,175	
0204 22 90	118,175	
0204 23 00	165,445	
0204 30 00	68,178	
0204 41 00	68,178	
0204 42 10	47,725	
0204 42 30	74,996	
0204 42 50	88,631	
0204 42 90	88,631	
0204 43 00	124,084	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	118,175	
0210 90 19	165,445	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	118,175	
— Αποστεωμένα	165,445	

⁽¹⁾ Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 32/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2250/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 12/89 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 3 της 5. 1. 1989, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	37,32 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,32 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,32 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,32 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,88
1701 99 10	44,88
1701 99 90	44,88 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 33/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιανουαρίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας για ορισμένους ιχθύες νωπούς ή διατηρημένους δι' απλής ψύξεως

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3468/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/76⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3940/87⁽⁴⁾, καθορίζει τις κοινές προδιαγραφές εμπορίας για ορισμένους ιχθύες νωπούς ή διατηρημένους δι' απλής ψύξεως·

ότι το άρθρο 146 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 προβλέπει για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VI του εν λόγω κανονισμού καθεστώτος κατ' αποκοπή ενισχύσεως για την εφαρμογή του οποίου απαιτείται ο καθορισμός κοινών προδιαγραφών εμπορίας· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, τα προϊόντα αυτά να περιληφθούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 103/76·

ότι η αποκτηθείσα πείρα κατέδειξε την ανάγκη απλοποίησης του καθεστώτος κοινών προδιαγραφών εμπορίας για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή αυτού στην Κοινότητα· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να αντικατασταθεί η αριθμητική μέθοδος εκτίμησης από ελάχιστα κριτήρια που συντελούν στη βελτίωση της ποιότητας των ιχθύων για κάθε κατηγορία φρεσκότητας·

ότι η κατάσταση φρεσκότητας των ιχθύων είναι καθοριστική για την εκτίμηση της ποιότητάς τους· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να καθορίζεται η μέθοδος εκτίμησης της κατάστασης φρεσκότητας·

ότι η παρουσία παρασίτων μπορεί να επηρεάσει την εμπορική αξία των τιθεμένων προς πώληση προϊόντων· ότι θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η ενδεχόμενη αρνητική επίδραση των παρασίτων αυτών στην ποιότητα του προϊόντος πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για την κατάταξή του·

ότι θα πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα εφαρμογής συστήματος δειγματοληψίας και σε άλλους πελαγικούς ιχθύες εκτός από τη ρέγγα και το σκουμπρί· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για τα είδη που πρέπει να υπαχθούν στο σύστημα αυτό·

ότι είναι ανάγκη να αποφευχθεί η διατάραξη της αγοράς των αλιευτικών προϊόντων από τη διάθεση στο εμπόριο προϊόντων μη ικανοποιητικής ποιότητας που μπορεί να

αποτρέψει τον καταναλωτή από την αγορά αυτών των προϊόντων· ότι θα πρέπει να καθορίζονται για όλα τα είδη θαλασσίων ιχθύων, εκτός από τα ανάδρομα, ορισμένα ελάχιστα κριτήρια φρεσκότητας προκειμένου να τεθούν στο εμπόριο για ανθρώπινη διατροφή·

ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/76,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Οι προδιαγραφές εμπορίας καθορίζονται για τα ακόλουθα είδη θαλασσίων ιχθύων, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0302, εξαιρέσει της σάρκας ιχθύων:

- Ζαγκέτες (Pleuronectes platessa)
- Λευκοί τόνοι (Thunnus alalunga)
- Κοινοί τόνοι (Thunnus thynnus)
- Τόνοι του είδους (Thunnus ou Parathunnus obesus)
- Ρέγγες του είδους Clupea harengus
- Βακαλάοι του είδους Gadus morhua
- Σαρδέλλες του είδους Sardina pilchardus
- Μπακαλιάροι εγκλεφίνοι (Melanogrammus aeglefinus)
- Μαύρες πολλάκες (Pollachius virens)
- Γάδος κίτρινος (Pollachius pollachius)
- Σκουμπριά του είδους Scomber scombrus
- Σκουμπριά του είδους Scomber japonicus
- Σαυρίδια (Trachurus spp.)
- Σκυλόψαρα (Squalus acanthias)
- Ρίνες (Scyliorhinus spp.)
- Σκορπιοί του Βορρά ή σεβαστοί (Sebastes spp.)
- Μπακαλιάροι μερλάν (Merlangus merlangus)
- Γάδοι μπλε (Micromesistius poutassou ou Gadus poutassou)
- Λίνγκες (Molva spp.)
- Αντζούγιες (Engraulis spp.)
- Μερλούκιοι του είδους Merluccius merluccius
- Γλώσσες λεπιδωτές (Lepidorhombus spp.)
- Λέστιες (Brama spp.)
- Πεσκανδρίτσες (Lophius spp.)
- Λημάντες (Limanda limanda)
- Γλώσσες λημάντες (Microstomus kitt)
- Μπακαλιάρια (Trisopterus luscus)
- Γόπες (Boops boops)
- Μαρίδες (Maena smaris)
- Μονγκριά (Conger conger)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 305 της 10. 11. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 6.

- Καπόνια (Trigla spp.)
- Κέφαλοι (Mugil spp.)
- Σελάχια (Raja spp.)»

2. Στο άρθρο 5, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Βάσει του πίνακα εκτιμήσεως φρεσκότητας που αναφέρεται στο παράρτημα Α, οι ιχθύες κατανέμονται σε παρτίδες που αντιστοιχούν σε μία από τις κατηγορίες φρεσκότητας "έξτρα", Α ή Β.»

3. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

1. Οι ιχθύες της κατηγορίας φρεσκότητας "έξτρα", Α ή Β αντιστοιχούν τουλάχιστον στις εκτιμήσεις που καθορίζονται για τη σχετική κατηγορία στο παράρτημα Α.

2. Οι ιχθύες της κατηγορίας φρεσκότητας "έξτρα" πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από ίχνη πίεσεως ή εκδορών, ακαθαρσίες και έντονο αποχρωματισμό.

3. Οι ιχθύες της κατηγορίας φρεσκότητας Α πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από ακαθαρσίες και έντονο αποχρωματισμό. Επιτρέπεται μια ελάχιστη αναλογία ιχθύων που παρουσιάζουν δείγματα μικρής πίεσεως και ελαφρές εκδορές.

4. Όσον αφορά τους ιχθύες της κατηγορίας Β, είναι ανεκτή μια ελάχιστη αναλογία ιχθύων που παρουσιάζουν δείγματα μεγαλύτερης πίεσεως και ελαφρές εκδορές. Οι ιχθύες πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από ακαθαρσίες και έντονο αποχρωματισμό.

5. Για την κατάταξη των προϊόντων σε διάφορες κατηγορίες φρεσκότητας, με την επιφύλαξη των κανόνων που εφαρμόζονται στον τομέα υγιεινής, λαμβάνεται επίσης υπόψη η παρουσία παρασίτων και η ενδεχόμενη αρνητική τους επίδραση στην ποιότητα του προϊόντος, δεδομένης της φύσης και της εμφάνισής τους.

6. Οι ιχθύες που αλιεύονται από σκάφη των οποίων η διάρκεια εξόδου υπερβαίνει τη μία ημέρα και οι οποίοι δεν διατηρήθηκαν κατάλληλα σε πάγο ή με άλλο ισοδύναμο τρόπο, ή δεν διατηρήθηκαν σε ισοδύναμη θερμοκρασία, ώστε να εξασφαλισθεί η φρεσκότητα των εν λόγω προϊόντων, δεν είναι δυνατόν να κατατάσσονται στην κατηγορία "έξτρα" ή Α, εκτός εάν κατάλληλος έλεγχος επιτρέπει την κατάταξή τους στις κατηγορίες αυτές.

7. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.»

4. Τα άρθρα 8α έως 12 αντικαθίστανται από τα εξής:

«Άρθρο 9

Οι πελαγικοί ιχθύες μπορούν να κατατάσσονται στις διάφορες κατηγορίες φρεσκότητας και μεγέθους βάσει συστήματος δειγματοληψίας. Το σύστημα αυτό πρέπει να εξασφαλίζει τη μεγαλύτερη δυνατή ομοιογένεια της

παρτίδας ως προς τη φρεσκότητα και το μέγεθος των ιχθύων.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον αφορά τον καθορισμό του αριθμού δειγμάτων που πρέπει να προβλεφθεί, το βάρος ή τον όγκο σε ιχθύς κάθε δείγματος καθώς και τις μεθόδους εκτίμησης της κατάταξης και εξακρίβωσης του βάρους των παρτίδων που διατίθενται στο εμπόριο, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

Άρθρο 10

1. Οι ιχθύες που αναφέρονται στο άρθρο 3, προελεύσεως τρίτων χωρών, μπορούν να τεθούν στην κατανάλωση εντός της Κοινότητας για ανθρώπινη διατροφή, μόνον αν:

α) ανταποκρίνονται στις διατάξεις των άρθρων 4, 5, 6, 7, 8 και 9·

β) παρουσιάζονται σε συσκευασίες που φέρουν την ένδειξη, με τρόπο ευδιάκριτο και πλήρως ευανάγνωστο:

— της χώρας καταγωγής, τυπωμένη με λατινικά γράμματα μεγέθους τουλάχιστον 20 χιλιοστών,

— του είδους των ιχθύων,

— του τρόπου εμφάνισέως,

— της κατηγορίας φρεσκότητας και της κατηγορίας μεγέθους,

— του καθαρού βάρους σε χιλιόγραμμα των ιχθύων που περιέχονται στις συσκευασίες,

— της ημερομηνίας της κατατάξεως και της ημερομηνίας της εξαγωγής,

— του ονόματος και της διευθύνσεως του εξαγωγέα.

2. Εντούτοις, οι ιχθύες που προέρχονται απευθείας από τις περιοχές αλιείας και εισήχθησαν σε λιμένα της Κοινότητας από σκάφη με σημαία τρίτης χώρας και που προορίζονται να τεθούν σε εμπορία για την ανθρώπινη κατανάλωση υπόκεινται στις ίδιες διατάξεις που εφαρμόζονται για την κοινοτική παραγωγή.

Άρθρο 11

Οι επαγγελματίες προβαίνουν στην κατάταξη κατά κατηγορίες φρεσκότητας και κατηγορίες μεγέθους με τη βοήθεια εμπειρογνομόνων που ορίζονται προς τον σκοπό αυτόν από τις ενδιαφερόμενες επαγγελματικές οργανώσεις.

Άρθρο 12

Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή, το αργότερο ένα μήνα πριν την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κατάλογο των ονομάτων και των διευθύνσεων των εμπειρογνομόνων και των επαγγελματικών οργανώσεων που προβλέπονται από το άρθρο 11. Οποιαδήποτε τροποποίηση του καταλόγου αυτού ανακοινώνεται στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Άρθρο 13

Οι θαλάσσιοι ιχθύες, πλην των αναδρόμων ειδών, του κωδικού ΣΟ 0302 που δεν αναφέρονται στο άρθρο 3 δεν μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο για ανθρώπινη διατροφή εντός της Κοινότητας αν ο βαθμός φρεσκότητας τους είναι ίσος ή μικρότερος από τον μη παραδεκτό βαθμό που αναφέρεται στο παράρτημα Α. Οι σχετικοί έλεγχοι διεξάγονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 11.»

5. Το άρθρο 13 παίρνει τον αριθμό 14.

6. Το παράρτημα Α αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

7. Το παράρτημα Β συμπληρώνεται από τον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιανουαρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ A

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΣ ΦΡΕΣΚΟΤΗΤΑΣ

	ΚΡΙΤΗΡΙΑ			
	Κατηγορία φρεσκότητας ⁽²⁾			
	EXTRA	A	B	Μη αποδεκτό
	ΟΨΗ			
I.				
ΔΕΡΜΑ	ζωηρό και ιριδίζον χρώμα χωρίς αποχρωματισμό υδαρής και διαυγής επικαλύπτουσα γλοιώδης ουσία	ζωηρό χρώμα χωρίς λάμψη επικαλύπτουσα γλοιώδης ουσία ελαφρώς θολή	σε στάδιο αποχρωματισμού και θαμπωμένο επικαλύπτουσα γλοιώδης ουσία ελαφρώς θολή	χρώμα θαμπό ⁽¹⁾ αδιαφανής επικαλύπτουσα γλοιώδης ουσία
ΟΦΘΑΛΜΟΣ	κυρτός (bombé)	κυρτός, ελαφρώς αποκυρτούμενος	επίπεδος	κοίλος εις το μέσον ⁽¹⁾
	κερατοειδής διαυγής κόρη μαύρη και στίλβουσα	κερατοειδής ελαφρώς αδιαφανής μαύρη κόρη, θαμπή	κερατοειδής αδιαφανής κόρη αδιαφανής	κερατοειδής γαλακτόχρους κόρη γκρίζα
ΒΡΑΓΧΙΑ	στίλβοντα άνευ θλέννας	λιγότερο χρωματισμένα ελαφρά ίχνη διαυγούς επικαλύπτουσας γλοιώδους ουσίας	αποχρωματιζόμενα επικαλύπτουσα γλοιώδης ουσία	κιτρινωπά ⁽¹⁾ γαλακτόχρους επικαλύπτουσα γλοιώδης ουσία
II.				
ΣΑΡΚΑ (με τομή στην κοιλιακή χώρα)	γαλαζωπή, διαφανής, λεία, λαμπερή χωρίς αλλοίωση του αρχικού χρώματος	βελούδινη, κέρινη, πληματώδης ελαφρά αλλοίωση χρώματος	ελαφρώς αδιαφανής	αδιαφανής ⁽¹⁾
ΧΡΩΜΑ ΚΑΤΑ ΜΗΚΟΣ ΤΗΣ ΡΑΧΟΚΟΚΑΛΙΑΣ	άνευ χρωματισμού	ελαφρώς ροδόχρουν	ροδόχρουν	ερυθρό ⁽¹⁾
ΟΡΓΑΝΑ	νεφρά και υπολείμματα άλλων οργάνων λαμπερού κόκκινου χρώματος καθώς και το αίμα στο εσωτερικό της αορτής	νεφρά και υπολείμματα άλλων οργάνων θαμπού ερυθρού χρώματος αίμα αποχρωματιζόμενο	νεφρά, υπολείμματα άλλων οργάνων και αίμα ωχρού ερυθρού χρώματος	νεφρά, υπολείμματα άλλων οργάνων και αίμα καστανωπού χρώματος ⁽¹⁾
	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ			
I.				
ΣΑΡΚΑ	συμπαγής και ελαστική επιφάνεια λεία	μειωμένη ελαστικότητα	ελαφρώς μαλακή (πλαδαρή) μειωμένη ελαστικότητα κέρινη (βελούδινη) και θαμπή επιφάνεια	μαλακή (πλαδαρή) ⁽¹⁾ τα λεία αποχωριζόμενα εύκολα από το δέρμα επιφάνεια κοκκιώδης
II.				
ΡΑΧΟΚΟΚΑΛΙΑ	σπάζει αντί να αποχωρίζεται	προσκολλημένη	λίγο προσκολλημένη	μη προσκολλημένη ⁽¹⁾
ΠΕΡΙΤΟΝΑΙΟ	πλήρως προσκολλημένο στη σάρκα	προσκολλημένο	λίγο προσκολλημένο	μη προσκολλημένο ⁽¹⁾
	ΟΣΜΗ			
ΒΡΑΓΧΙΑ, ΔΕΡΜΑ ΚΟΙΛΙΑΚΗ ΚΟΙΛΟΤΗΣ	θαλασσιών φυκών	ούτε θαλασσιών φυκών, ούτε άσχημη	ελαφρής αποσύνθεσης	αποσύνθεσης ⁽¹⁾

(1) Ή σε κατάσταση προχωρημένης αποσύνθεσης.

(2) Όσον αφορά την πεσκανδρίτσα χωρίς κεφάλι, οι κατατάξεις γίνονται με βάση τις στήλες που εφαρμόζονται σ' αυτήν.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΓΕΘΩΝ

	Λημάντα	Γλώσσα λημάντα	Τόνος λευκός	Τόνος κοινός
	kg/ιχθύες	kg/ιχθύες	kg/ιχθύες	kg/ιχθύες
Μέγεθος 1	0,25 και πλέον	0,6 και πλέον	4 και πλέον	70 και πλέον
Μέγεθος 2	0,13 έως 0,25 αποκλειομένου	0,35 έως 0,6 αποκλειομένου	1,5 έως 70 αποκλειομένου	25 έως 50 αποκλειομένου
Μέγεθος 3		0,18 έως 0,35 αποκλειομένου		10 έως 25 αποκλειομένου
Μέγεθος 4				6,4 έως 10 αποκλειομένου
Μέγεθος 5				

	Τόνος (obesus)	Γάδος κίτρινος	Προσφυγάκι	Μπακαλιαράκι-σύκο
	kg/ιχθύες	kg/ιχθύες	τεμάχια/kg	kg/ιχθύες
Μέγεθος 1	10 και πλέον	5 και πλέον	7 ή λιγότερο	0,35 και πλέον
Μέγεθος 2	3,2 έως 10 αποκλειομένου	2,5 έως 5 αποκλειομένου	από 8 έως 14	0,25 έως 0,35 αποκλειομένου
Μέγεθος 3		1,5 έως 2,5 αποκλειομένου	από 15 έως 25	0,125 έως 0,25 αποκλειομένου
Μέγεθος 4		0,265 έως 1,5 αποκλειομένου	από 26 έως 50	0,05 έως 0,125 αποκλειομένου

	Γόπα	Μαρίδα	Μουγκρί
	τεμάχια/kg	τεμάχια/kg	kg/ιχθύες
Μέγεθος 1	5 ή λιγότερο	20 ή λιγότερο	7 και πλέον
Μέγεθος 2	6 έως 31	21 έως 40	5 έως 7 αποκλειομένου
Μέγεθος 3	32 έως 70	41 έως 90	0,5 έως 5 αποκλειομένου

	Καπόνια	
	καπόνι κόκκινο	άλλα καπόνια
Μέγεθος 1	1 kg και πλέον	0,25 και πλέον
Μέγεθος 2	0,4 έως 1 kg αποκλειομένου	0,2 έως 0,25 αποκλειομένου
Μέγεθος 3	0,2 έως 0,4 αποκλειομένου	
Μέγεθος 4	0,06 έως 0,2	

	Σαυρίδι	Κέφαλος	Σελάχι	Σελάχι (πτερύγια)
	kg/ιχθύες	kg/ιχθύες	kg/ιχθύες	kg/πτερύγιο
Μέγεθος 1	0,6 και πλέον	1 και πλέον	5 και πλέον	3 kg και πλέον
Μέγεθος 2	0,4 έως 0,6 αποκλειομένου	0,5 έως 1 αποκλειομένου	3 έως 5 αποκλειομένου	0,5 έως 3 αποκλειομένου
Μέγεθος 3	0,2 έως 0,4 αποκλειομένου	0,2 έως 0,5 αποκλειομένου	1 έως 3 αποκλειομένου	
α) Μέγεθος 4	0,12 έως 0,2 αποκλειομένου	0,1 έως 0,2 αποκλειομένου	0,3 έως 1 αποκλειομένου	
Μέγεθος 5	0,02 έως 0,12 αποκλειομένου			
6) Μέγεθος 4	0,08 έως 0,2 αποκλειομένου			
Μέγεθος 5 (Μεσογείου)»	0,02 έως 0,08 αποκλειομένου			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 34/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιανουαρίου 1989

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κρουστικών εκτυπωτών πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτα»), καταγωγής Ιαπωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88⁽²⁾, επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κρουστικών εκτυπωτών πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτα») καταγωγής Ιαπωνίας. Η ισχύς του δασμού αυτού παρατάθηκε για μέγιστη περίοδο δύο μηνών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3451/88⁽³⁾.

Β. Συνέχεια της διαδικασίας

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ορισμένοι εξαγωγείς, ορισμένοι ανεξάρτητοι εισαγωγείς και η καταγγέλλουσα κοινοτική διομηχανία, ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή. Υπέβαλαν επίσης γραπτές παρατηρήσεις καθιστώντας γνωστές τις απόψεις τους σχετικά με τα πορίσματα.
- (3) Τα μέρη ζήτησαν επίσης να ενημερωθούν ως προς τα κυριότερα γεγονότα και επιχειρήματα βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού. Δόθηκε επίσης στα μέρη προθεσμία για να προβούν σε διαδήματα μετά από αυτές τις συνεδριάσεις κοινωνολόγησης. Οι παρατηρήσεις τους ελήφθησαν υπόψη και, στις περιπτώσεις που ήταν σκόπιμο, τα πορίσματα της Επιτροπής τροποποιήθηκαν για να ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα αυτά.
- (4) Εκτός από τις έρευνες που οδήγησαν στον προκαταρκτικό προσδιορισμό, η Επιτροπή πραγματοποίησε περαιτέρω έρευνες στις εγκαταστάσεις των εταιρειών που είχαν υποβάλει καταγγελία.

Γ. Υπό εξέταση προϊόν, ομοειδή προϊόντα και κοινοτική διομηχανία

- (5) Στα προκαταρκτικά πορίσματά της, η Επιτροπή κατέληξε ότι τα υπό εξέταση προϊόντα είναι οι κρουστικοί εκτυπωτές πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτα») (SIFF). Η Επιτροπή θεώρησε ότι η ομοιότητα όλων των εκτυπωτών SIFF, όσον αφορά τα τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά τους καθώς και τις εφαρμογές και την τελική χρήση τους είναι, για τους σκοπούς αυτών των διαδικασιών, μεγαλύτερη από τις διαφορές τους και, ως εκ τούτου, όλοι οι εκτυπωτές SIFF είναι ομοειδή προϊόντα. Τελικά, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο όρος «κοινοτική διομηχανία» αναφέρεται στους δύο κοινοτικούς παραγωγούς που είναι μέλη της Europrint.

- (6) Δεν υποβλήθηκαν επιχειρήματα που να θέτουν υπό αμφισβήτηση τα εν λόγω πορίσματα της Επιτροπής. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πορίσματα αυτά όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, τα ομοειδή προϊόντα και την κοινοτική διομηχανία όπως αναφέρονται στα σημεία 6 έως 13 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88.

Δ. Κανονική αξία

- (7) Η κανονική αξία, για τα οριστικά πορίσματα, καθορίστηκε με βάση τις μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσωρινό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, αφού ελήφθησαν υπόψη τα νέα στοιχεία σχετικά με την τιμή CIF στα κοινοτικά σύνορα του υπό εξέταση προϊόντος που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (8) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα προσωρινά πορίσματα της Επιτροπής σύμφωνα με τα οποία κανένας από τους δύο εξαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά την έρευνα δεν πραγματοποίησε, στην εγχώρια αγορά, πωλήσεις ομοειδών προϊόντων με το δικό του εμπορικό σήμα, σε ποσότητες μεγαλύτερες από το κατώτατο όριο που είχε καθορίσει η Επιτροπή σε προηγούμενες περιπτώσεις, δηλαδή το 5 % του όγκου των εξαγωγών αυτών των μοντέλων στην Κοινότητα.
- (9) Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι αυτές οι πωλήσεις από επιχειρήσεις με το δικό τους εμπορικό σήμα δεν επαρκούν για να είναι αντιπροσωπευτικές και, επομένως, η κανονική αξία για τις πωλήσεις με το εμπορικό σήμα των επιχειρήσεων πρέπει να καθοριστεί για όλα τα μοντέλα με βάση το κόστος τόσο το σταθερό όσο και το μεταβλητό, στη χώρα καταγωγής για τα υλικά και την κατασκευή του μοντέλου που είχε εξαχθεί στην Κοινότητα, στο οποίο κόστος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 8. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 5. 11. 1988, σ. 30.

προστέθηκε εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πώλησεως, καθώς και τα άλλα γενικά έξοδα και το κέρδος.

- (10) Όσον αφορά το ύψος των διοικητικών εξόδων, των εξόδων πώλησεως, καθώς και των άλλων γενικών εξόδων και του κέρδους που έπρεπε να συμπεριληφθούν σε αυτές τις κατασκευασμένες αξίες, τα προσωρινά πορίσματα της Επιτροπής, όπως αναφέρονται στα σημεία 15, 16 και 19 μέχρι 23 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88, για τα οποία δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις, επιβεβαιώνονται από το Συμβούλιο.
- (11) Όσον αφορά τις πωλήσεις σε επιχειρήσεις OEM, δηλαδή τις πωλήσεις μοντέλων σε εταιρείες που μεταπωλούν αυτά με τα εμπορικά σήματά τους, το Συμβούλιο επικυρώνει επίσης τα προσωρινά πορίσματα της Επιτροπής όπως αναφέρονται στα σημεία 17 και 18 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88, για τα οποία δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις.

Ε. Τιμή εξαγωγής

- (12) Όσον αφορά τις εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν απευθείας προς ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για το εν λόγω προϊόν.
- (13) Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι εξαγωγές πραγματοποιήθηκαν προς θυγατρική εταιρεία που εισήγαγε το προϊόν στην Κοινότητα. Στις περιπτώσεις αυτές, θεωρήθηκε σκόπιμο, δεδομένης της σχέσης μεταξύ εξαγωγέα και εισαγωγέα, να κατασκευασθούν οι τιμές εξαγωγής με βάση τις τιμές με τις οποίες το εισαχθέν προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Οι εκπτώσεις-μειώσεις και η αξία των ελεύθερων προϊόντων που έχουν σχέση με τις πωλήσεις αυτές, αφαιρέθηκαν από την τιμή που εφαρμόστηκε στον ανεξάρτητο πελάτη και έγινε η κατάλληλη προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το συνολικό κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων όλων των δασμών και φόρων.
- (14) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει επίσης τα προσωρινά πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τον υπολογισμό των τιμών εξαγωγής, όπως αναφέρονται στα σημεία 25 έως 29 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88, για τα οποία δεν διατυπώθηκε καμία αντίρρηση.

ΣΤ. Σύγκριση

- (15) Για να γίνει ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, έγιναν οι απαραίτητες προσαρμογές για τις διαφορές που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 9 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Συνεπώς, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, όταν το έκρινε σκόπιμο, διαφορές, όπως π.χ. αυτές των φυσικών χαρακτηριστικών, καθώς και διαφορές ως προς τα έξοδα πώλησης, στην περίπτωση που οι ισχυρισμοί ότι υπήρχε άμεση σχέση μεταξύ αυτών των διαφορών και των υπό εξέταση πωλήσεων μπορούσαν να αποδειχθούν επαρκώς. Αυτό συνέβη

όσον αφορά τις διαφορές ως προς τους όρους πίστωσης, τις εγγυήσεις, τις προμήθειες, τους μισθούς που καταβλήθηκαν στους πωλητές, και τα έξοδα συσκευασίας, μεταφοράς, ασφάλισης και τα παρεπόμενα έξοδα.

- (16) Οι κανονικές αξίες καθορίστηκαν για τις εν λόγω δύο επιχειρήσεις με βάση τις τιμές εταιρειών ή οργανισμών πωλήσεων στην εσωτερική αγορά. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές εταιρειών ή οργανισμών πωλήσεων για τις εξαγωγές.
- (17) Όσον αφορά τα αιτήματα που διατυπώθηκαν για προσαρμογές στα πλαίσια του άρθρου 2 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/84 σχετικά με ορισμένα γενικά έξοδα, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πορίσματα της Επιτροπής, όπως αναφέρονται στα σημεία 32 και 33 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88.

Ζ. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (18) Για κάθε ένα από τα μοντέλα κάθε εξαγωγέα πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ του σταθμισμένου μέσου όρου και των τιμών εξαγωγής, που αναπροσαρμόστηκαν, όταν κρίθηκε σκόπιμο, για τα συγκρίσιμα μοντέλα με βάση κάθε συναλλαγή ξεχωριστά. Η εξέταση των δεδομένων δείχνει την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κρουστικών εκτυπωτών πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτα»), καταγωγής Ιαπωνίας, και από τους δύο ιάπωνες εξαγωγείς που αφορά η έρευνα. Το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο με το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως καθορίστηκε, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής του στην Κοινότητα, και, εκφρασμένο σε εκατοστιαίο ποσοστό των αντίστοιχων τιμών cif στα κοινοτικά σύνορα, ήταν το ακόλουθο:

— Tokyo Electric Co., Ltd (TEC), Tokyo :	21,05 %
— Juki Corporation, Tokyo :	22,01 %
(προηγούμενος Tokyo Juki Industrial Co. Ltd).	

- (19) Για τους εξαγωγείς οι οποίοι ούτε απήντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής ούτε εξέφρασαν τις απόψεις τους με άλλο τρόπο, το περιθώριο του ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην καταγγελία παρείχαν την καταλληλότερη βάση για τον καθορισμό των περιθωρίων του ντάμπινγκ και ότι το γεγονός να θεωρηθεί ότι το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτούς τους εξαγωγείς ήταν χαμηλότερο από το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ (58 %) που η καταγγελία καταλόγιζε σε εταιρεία η οποία δεν είχε συνεργαστεί κατά τη διάρκεια της έρευνας, παρείχε τη δυνατότητα καταστρατήγησης του δασμού. Για τους λόγους αυτούς, θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί αυτό το τελευταίο περιθώριο ντάμπινγκ για την εν λόγω ομάδα εξαγωγέων. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτά τα πορίσματα.

Η. Ζημία

- (20) Στα προσωρινά πορίσματα, η Επιτροπή είχε συνάγει ότι η κοινοτική βιομηχανία εκτυπωτών SIFF υφίσταται επί του παρόντος σημαντική ζημία. Το

συμπέρασμα αυτό βασίστηκε κυρίως στην αύξηση του τμήματος αγοράς των ιαπώνων εξαγωγών, τη συμπίεση των τιμών για τους εκτυπωτές SIFF, την πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές εκ μέρους των περισσότερων ιαπώνων εξαγωγών, την αύξηση των αποθεμάτων και τη μείωση της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού και της αποδοτικότητας της κοινοτικής βιομηχανίας [βλέπε σημεία 36 έως 41 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88].

- (21) Οι περαιτέρω έρευνες στις εγκαταστάσεις των κοινοτικών παραγωγών επιβεβαίωσαν την ύπαρξη των προαναφερθέντων παραγόντων ζημίας. Όσον αφορά την αποδοτικότητα (κέρδη από τις πωλήσεις), από τις έρευνες αυτές επιβεβαιώθηκε επίσης ότι τα κέρδη της κοινοτικής βιομηχανίας είχαν μειωθεί σημαντικά από το 1984. Εντούτοις, τα πραγματικά κέρδη από τις πωλήσεις που πραγματοποιήσε η κοινοτική βιομηχανία κατά την περίοδο αναφοράς ήταν υψηλότερα από το ποσοστό κέρδους που είχε ληφθεί υπόψη στα προκαταρκτικά πορίσματα. Ωστόσο, τα κέρδη από τις πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκαν κατά 40 % μεταξύ 1985 και 1987. Βάσει όλων αυτών των πορισμάτων, το Συμβούλιο συμπεραίνει ότι η κοινοτική βιομηχανία εκτυπωτών SIFF υφίσταται επί του παρόντος σημαντική ζημία.

Θ. Πρόκληση της ζημίας

- (22) Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88, η Επιτροπή δάσισε τα πορίσματά της σχετικά με την πρόκληση της ζημίας κυρίως στο γεγονός ότι, αφενός, η συνολική κατανάλωση στην Κοινότητα παρέμεινε σταθερή ή σημείωσε μικρή μόνο πτώση, ενώ η αποδοτικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε εντυπωσιακά και, αφετέρου, σημειώθηκε σημαντική διείσδυση στην αγορά και πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές από πλευράς των ιαπώνων εξαγωγών. Από τις περαιτέρω έρευνες δεν επεσημάνθηκαν στοιχεία που να έρχονται σε αντίθεση με αυτά τα πορίσματα, ούτε οι εξαγωγείς διατύπωσαν επιχειρήματα που να θέτουν υπό αμφισβήτηση το συμπέρασμα της Επιτροπής. Συνεπώς, το Συμβούλιο συμπεραίνει ότι οι εισαγωγές από την Ιαπωνία, που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Ι. Συμφέρον της Κοινότητας

- (23) Εξετάζοντας αν ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να θεσπισθούν μέτρα κατά των εισαγωγών εκτυπωτών SIFF που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις παρατηρήσεις της Επιτροπής στο σημείο 47 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88. Επιπλέον, θεωρείται ότι, για την έρευνα και την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών στον τομέα των εκτυπωτών, η κοινοτική βιομηχανία πρέπει να είναι σε θέση να πραγματοποιεί, στο παρόν και στο μέλλον, ικανοποιητικά κέρδη από την ήδη υπάρχουσα παραγωγή και πωλήσεις εκτυπωτών SIFF. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι έχει σημειωθεί εντυπωσιακή πτωτική τάση των κερδών από τις πωλήσεις που θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως, το Συμβούλιο θεωρεί απαραίτητο να θέσει τέρμα σ' αυτή τη συνεχή

μείωση των κερδών. Αυτό θα δώσει τη δυνατότητα στην κοινοτική βιομηχανία να συνεχίσει τις επενδύσεις της, καθώς και την έρευνα και ανάπτυξη και, κατά συνέπεια, να διατηρήσει την απασχόληση σ' αυτόν το σημαντικό τομέα της βιομηχανίας αυτοματοποίησης για επαγγελματικές εφαρμογές. Λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των αγοραστών των OEM, των διανομέων και των τελικών χρηστών, όπως περιγράφονται στο σημείο 49 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88, το Συμβούλιο θεωρεί ότι τα κοινοτικά συμφέροντα απαιτούν την προστασία της κοινοτικής βιομηχανίας από αθέμιτες επιχειρηματικές πρακτικές.

Κ. Δασμός

- (24) Κατά την εφαρμογή της μεθόδου υπολογισμού του δασμού, όπως εξηγείται στα σημεία 52 έως 60 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88, για τα οριστικά μέτρα, η Επιτροπή χρειάστηκε να λάβει υπόψη της δύο νέους παράγοντες. Πρώτον, τα κέρδη από τις πωλήσεις εκτυπωτών SIFF διαπιστώθηκε ότι ήταν υψηλότερα από τον αριθμό που χρησιμοποιήθηκε κατά τον υπολογισμό του προσωρινού δασμού [σημείο 55 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88]. Δεύτερον, όσον αφορά τους εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στην έρευνα, η τιμή CIF, που καθορίστηκε με βάση τη μέση τιμή CIF που έχει υπολογισθεί για τις εξαγωγές κρουστικών εκτυπωτών χαρακτήρων με πίνακα κουκίδων, διαπιστώθηκε ότι ήταν υψηλότερη από αυτήν που είχε υπολογισθεί για τα προσωρινά πορίσματα, δηλαδή 74,8 % των μέσων τιμών μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή.
- (25) Όσον αφορά το πραγματικό κέρδος που πραγματοποίησε η κοινοτική βιομηχανία, η Ευρωπαϊκή υπέβαλε δύο επιχειρήματα. Πρώτον, το περιθώριο κέρδους 12 % (εκφρασμένο σε κέρδος από τις πωλήσεις) που θεώρησε κατάλληλο η Επιτροπή [σημείο 52 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88] ήταν πολύ χαμηλό και δεύτερον το κέρδος που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο αναφοράς (που ήταν υψηλότερο από αυτό χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή για τον προσωρινό υπολογισμό), είχε σημαντικά επηρεασθεί από τα ικανοποιητικά αποτελέσματα της ιταλικής αγοράς όπου η παρουσία των ιαπώνων εξαγωγών ήταν περιορισμένη. Συνεπώς, μόνο η γερμανική, αγγλική και γαλλική αγορά μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές. Στις αγορές αυτές τα κέρδη από τις πωλήσεις ήταν πολύ χαμηλότερα.
- (26) Όσον αφορά αυτά τα επιχειρήματα, το Συμβούλιο θεωρεί ότι για τις πωλήσεις εκτυπωτών SIFF που έχουν διατεθεί στην αγορά για σημαντική περίοδο και των οποίων η τεχνολογική αξία έχει μειωθεί λόγω της εμφάνισης περισσότερο τελειοποιημένων τεχνολογιών εκτύπωσης, είναι λογικό να καθορισθεί περιθώριο κέρδους 12 %.
- (27) Όσον αφορά το αίτημα για εξαίρεση της ιταλικής αγοράς από τον υπολογισμό του κέρδους, το Συμβούλιο θεωρεί ότι η εξαίρεση αυτή δεν δικαιολογείται. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, οι συνέπειες των εισαγω-

γών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκτιμώνται σε σχέση με την κοινοτική παραγωγή και η παράγραφος 5 του εν λόγω άρθρου αναφέρει ότι, κατά την εκτίμηση της ζημίας, μόνο σε εξαιρετικές περιστάσεις μπορεί να υποδιαιρείται η Κοινότητα σε δύο ή περισσότερες ανταγωνιστικές αγορές. Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία για τέτοιες εξαιρετικές περιστάσεις.

- (28) Επομένως, τα επιχειρήματα της Europrint δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτά.
- (29) Με βάση τη μέθοδο υπολογισμού του κατώτατου ορίου ζημίας που περιγράφεται στα σημεία 53 έως 60 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88 και λαμβανομένων υπόψη των δύο παραγόντων που αναφέρονται στο προηγούμενο σημείο 24 της αιτιολογικής σκέψης, η Επιτροπή συμπέρανε ότι, για τους δύο ιάπωνες εξαγωγείς που συνεργάστηκαν με την Επιτροπή δεν απαιτείται καμία αύξηση της τιμής στα κοινοτικά σύνορα για να εξουδετερωθεί η ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές ιαπωνικών εκτυπωτών SIFF. Όσον αφορά τους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, σύμφωνα με το αποτέλεσμα του υπολογισμού, οι τιμές πρέπει να αυξηθούν, κατά 23,5 %, ως προς τους εξαγωγείς αυτούς, για να εξουδετερωθεί η ζημία.
- (30) Συνεπώς, για να εξουδετερωθεί η ζημία που προκαλείται από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, το Συμβούλιο θεωρεί σκόπιμο να επιβληθεί οριστικός δασμός 23,5 % για τις εξαγωγές όλων των ιαπωνικών εξαγωγέων, εκτός της TEC και της Juki Corporation. Οι δύο αυτοί τελευταίοι εξαγωγείς πρέπει να απαλλαγούν από τους δασμούς αντντάμπινγκ.
- (31) Ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ πρέπει να εφαρμοστεί σε όλους τους κρουστικούς εκτυπωτές πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτες»), από την Ιαπωνία.

Λ. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (32) Ορισμένοι εξαγωγείς, εκτός από τους δύο που συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα, πρότειναν να αναλάβουν υποχρεώσεις. Εντούτοις, η Επιτροπή θεώρησε, μετά από διαβουλεύσεις, ότι αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεν πρέπει να γίνουν αποδεκτές δεδομένου ότι η φύση τους είναι τέτοια ώστε η αποδοχή τους να μην προσφέρει λύση εξίσου ικανοποιητική με

την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ για την προστασία από τις αθέμιτες επιχειρηματικές πρακτικές.

Μ. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (33) Λόγω των σημαντικών περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν και της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο θεωρεί απαραίτητο να εισπραχθούν τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, μέχρι το μέγιστο ποσό του δασμού που επιβάλλεται οριστικά. Οι προσωρινοί δασμοί αντντάμπινγκ που εισπράχθηκαν ή οι εγγυήσεις που έχουν ληφθεί για τους εκτυπωτές SIFF, που δεν καλύπτονται από τον οριστικό δασμό αντντάμπινγκ, πρέπει να αποδεσμευτούν.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κρουστικών εκτυπωτών πλήρως σχηματισμένων χαρακτήρων («με μαργαρίτα»), που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8471 92 90, καταγωγής Ιαπωνίας.

2. Το ποσό του δασμού είναι 23,5 % της καθαρής τιμής για το προϊόν ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την επιβολή του δασμού, με εξαίρεση τις εξαγωγές των προϊόντων που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από τις Juki Corporation και Tokyo Electric Co. Ltd, οι οποίες απαλλάσσονται από το δασμό αυτόν.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2005/88 εισπράττονται μέχρι το ποσοστό του οριστικά επιβαλλόμενου δασμού. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και δεν καλύπτονται από τα ποσά του οριστικά επιβαλλόμενου δασμού, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιανουαρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Δεκεμβρίου 1988

για την έγκριση του προγράμματος σχετικά με τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1988-1992, το οποίο υπεβλήθη από την Ελλάδα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(89/1/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 σχετικά με μία κοινή δράση για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1760/87 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1987⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι η ελληνική κυβέρνηση κοινοποίησε στις 11 Μαρτίου 1988 ένα πρόγραμμα σχετικά με τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1988-1992 και ότι κοινοποίησε στις 6 Σεπτεμβρίου 1988 συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με αυτό το πρόγραμμα·

ότι το εν λόγω πρόγραμμα αποσκοπεί στην ορθολογικοποίηση και τον εκσυγχρονισμό των διαρθρώσεων μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, στην καλύτερη χρησιμοποίηση και αξιοποίηση των διαθέσιμων πόρων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, στη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και στη διαφοροποίηση της παραγωγής· ότι αποτελεί, λοιπόν, πρόγραμμα κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι η ενδεχόμενη εξέλιξη της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων της αλιείας που απορρέει από την εφαρμογή του προγράμματος πρέπει να ενταχθεί στο πλαίσιο της προβλεπόμενης εξέλιξης των πόρων καθώς και των συνεπειών

και στόχων των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού για τους τομείς του στόλου και της υδατοκαλλιέργειας στην Ελλάδα όσον αφορά την περίοδο 1987-1991· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα επανεξέτασης του προγράμματος·

ότι οι ελληνικές αρχές πρέπει να βελτιώσουν τη στατιστική πληροφόρηση για τους τομείς τους οποίους αφορά το πρόγραμμα· ότι η βελτίωση αυτής της στατιστικής πληροφόρησης θα επιτρέψει την παρακολούθηση του προγράμματος με ακριβέστερο τρόπο και άρα την καλύτερη εκτίμηση των επιπτώσεων του προγράμματος στη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στην Ελλάδα·

ότι το πρόγραμμα περιλαμβάνει επαρκή αριθμό των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 και ότι μπορούν να πραγματοποιηθούν οι στόχοι που διατυπώνονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατυπώθηκε από κοινού από τη Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων και τη Μόνιμη Επιτροπή Διαρθρώσεων της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το πρόγραμμα για τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1988-1992, το οποίο υπεβλήθη στις 11 Μαρτίου 1988 από την ελληνική κυβέρνηση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 και συμπληρώθηκε τελευταία στις 6 Σεπτεμβρίου 1988 και του οποίου τα κύρια στοιχεία περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι, με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 1.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή
António CARDOSO E CUNHA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κύρια στοιχεία του προγράμματος για τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1988-1992, το οποίο υπεβλήθη από την Ελλάδα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

1. Αντικείμενο του προγράμματος

Βελτίωση και ορθολογικοποίηση των κυκλωμάτων εμπορίας των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης, με την αναδιάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό των υφισταμένων διαρθρώσεων καθώς και τη δημιουργία νέων διαρθρώσεων στον τομέα αυτό.

2. Καθορισμός της περιοχής την οποία αφορά το πρόγραμμα

Το σύνολο του ελληνικού εδάφους.

3. Διάρκεια του προγράμματος

Το πρόγραμμα καλύπτει την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 1988 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1992.

4. Στόχοι του προγράμματος

Οι επιδιωκόμενοι στόχοι είναι οι εξής:

- Βελτίωση των συνθηκών εκφόρτωσης. Βελτίωση της ποιότητας των αλιευτικών προϊόντων.
- Αναδιάρθρωση του τομέα εμπορίας των αλιευτικών προϊόντων.
- Οργάνωση της μεταφοράς των αλιευτικών προϊόντων.
- Αναδιάρθρωση/εκσυγχρονισμός του τομέα μεταποίησης.
- Βελτίωση της κατάστασης των παραγωγών.

5. Προβλεπόμενες ενέργειες και προτεραιότητες

Στο γενικό πλαίσιο του προγράμματος και για τον τομέα της εμπορίας οι σημαντικότερες ενέργειες αφορούν:

- αφενός τη δημιουργία νέων ιχθυόσκαλων καθώς και αγορών χονδρικής πώλησης και,
- αφετέρου τη δημιουργία εγκαταστάσεων διατήρησης αλιευτικών σταθμών σε λίμνες, δάσεων καθαρισμού οστράκων και μέσων μεταφοράς.

και για τον τομέα της μεταποίησης:

- την ορθολογικοποίηση και τον εκσυγχρονισμό παλιών μονάδων,
- τη δημιουργία νέων μονάδων.

6. Προβλέψεις όσον αφορά τη χρηματοδότηση

- Το συνολικό ποσό των επενδύσεων που προβλέπονται κατά τη διάρκεια του προγράμματος ανέρχεται σε 6 935 εκατομμύρια δραχμές (41,51 εκατομμύρια Ecu) τα οποία κατανέμονται ως εξής:

	εκατομμύρια Δρχ	εκατομμύρια Ecu
— Εμπορία και προπαρασκευή των νωπών ιχθύων συμπεριλαμβανομένων των ιχθυόσκαλων και των ψυκτικών εξοπλισμών και της μεταφοράς,	4 335	25,95
— Εγκαταστάσεις εμπορίας για τα προϊόντα αλιείας γλυκών υδάτων / δάσεων καθαρισμού οστράκων / κέντρων διαλογής χελιών,	580	3,47
— Μονάδες μεταποίησης, αλιπάσωση / κάπνισμα / διατήρηση σε άλμη / κονσέρβες,	2 020	12,09

- Τα χρηματοδοτικά στοιχεία καθώς και η κατανομή μεταξύ των διαφόρων τύπων επενδύσεων είναι ενδεικτικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το πρόγραμμα που υποβλήθηκε από την ελληνική κυβέρνηση αποτελεί το πλαίσιο μελλοντικών κοινοτικών ή εθνικών χρηματοδοτικών παρεμβάσεων που ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, για το σχετικό τομέα, και αποτελεί την κατάλληλη βάση για την ανάπτυξη της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.

Οι μελλοντικές κοινοτικές ή εθνικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις υπέρ του εν λόγω τομέα θα πρέπει να εγγράφονται στο πλαίσιο της νέας διαρθρωτικής πολιτικής η οποία προβλέπεται ότι θα αρχίσει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1989. Η Επιτροπή θα ζητήσει εγκαίρως από τις ελληνικές αρχές να προβούν σε ενδεχόμενες προσαρμογές.

2. Η Επιτροπή υπογραμμίζει τη σημασία της μελλοντικής ανάπτυξης των πόρων καθώς και των στόχων και της εφαρμογής των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού για τους τομείς του αλιευτικού στόλου και της υδατοκαλλιέργειας όσον αφορά την ανάπτυξη της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων της αλιείας.
3. Η Επιτροπή επιστά την προσοχή των ελληνικών αρχών στην αναγκαιότητα βελτίωσης της πληροφόρησης, και κυρίως της στατιστικής, για τους τομείς τους οποίους αφορά το παρόν πρόγραμμα.

Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος, πρέπει να πραγματοποιηθούν από τις ελληνικές αρχές ενέργειες που αποσκοπούν στη βελτίωση αυτών των πληροφοριών, προκειμένου να καταστεί δυνατή η λεπτομερέστερη παρακολούθηση της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων της αλιείας στην Ελλάδα και η εξέλιξή τους σε σχέση με την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.

4. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι προβλέψεις για τις επενδύσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν πρόγραμμα δεν προδικάζουν ενδεχόμενη κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1988

για τροποποίηση της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά σιτηρών

(89/2/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων προς σπορά σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/506/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 88/380/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, προβλέπει ότι πρέπει να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ οι υβριδικές ποικιλίες σίκαλης και εξουσιοδοτεί την Επιτροπή για την έγκριση των απαραίτητων τροποποιήσεων που πρέπει να επέλθουν στους ορισμούς που εμφανίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας αυτής· ότι η οδηγία 88/380/ΕΟΚ εξουσιοδοτεί επίσης την Επιτροπή να προβεί σε τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ για να καθοριστούν οι όροι στους οποίους πρέπει να ανταποκρίνονται οι καλλιέργειες και οι σπόροι των υβριδίων σίκαλης·

ότι λόγω της όλο και μεγαλύτερης σημασίας που αποκτούν οι υβριδικές ποικιλίες σίκαλης στην Κοινότητα, πρέπει τώρα να εγκριθούν οι τροποποιήσεις των ορισμών·

ότι οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων εξαρτώνται από τα αποτελέσματα προσωρινού πειραματισμού που οργανώνεται σύμφωνα με το άρθρο 13 στοιχείο α) της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ και δεν είναι δυνατή η πραγματοποίησή τους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων προς

σπορά γεωργικών, δενδροκομικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο γράμμα Γ στοιχείο α) στην εισαγωγική πρόταση ο όρος «σίκαλης» παρεμβάλλεται μετά τον όρο «όρυζας».
2. Στο γράμμα Ε, στην εισαγωγική πρόταση, οι όροι «κέγχρος ο μακρός, σίκαλη, εκτός από τα αντίστοιχα υβρίδια, σόργο» αντικαθίστανται από τους όρους «κέγχρος ο μακρός, εκτός από τα υβρίδια, σίκαλη σόργο».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, προκειμένου να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας την 1η Ιουλίου 1990, το αργότερο. Πληροφορούν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(²) ΕΕ αριθ. L 274 της 6. 10. 1988, σ. 44.

(³) ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1988

σχετικά με υγειονομικά μέτρα που αφορούν τις εισαγωγές ορισμένων νωπών κρεάτων από τη Βραζιλία

(89/3/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/289/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι οι υγειονομικοί όροι και η υγειονομική πιστοποίηση που απαιτούνται κατά την εισαγωγή νωπών κρεάτων από τη Βραζιλία καθορίζονται στην απόφαση 86/195/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 87/455/ΕΟΚ⁽⁴⁾, σε συνάρτηση ιδίως με την κατάσταση όσον αφορά τον αφρώδη πυρετό που επικρατούσε τότε στη Βραζιλία·

ότι κατά τον τελευταίο επί τόπου έλεγχο που διενέργησε η Κοινότητα τον Αύγουστο 1988, παρατηρήθηκαν μεταβολές ως προς την ποιότητα των κτηνιατρικών ελέγχων που διενεργούνται, όσον αφορά τον αφρώδη πυρετό, σε ορισμένες πολιτείες της Βραζιλίας·

ότι, αν η κατάσταση αυτή συνεχισθεί, ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο για το ζωικό κεφάλαιο της Κοινότητας·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθούν προστατευτικά μέτρα για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο αυτό και να απαγορευθούν οι εισαγωγές από ορισμένες πολιτείες της Βραζιλίας·

ότι, για να αποφευχθεί η διαταραχή των εμπορικών ρευμάτων, είναι σκόπιμο να αναβληθεί η εφαρμογή της παρούσας απόφασης·

ότι είναι σκόπιμο να ενσωματωθούν στην παρούσα απόφαση οι διατάξεις της απόφασης 88/310/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾· και ότι, κατά συνέπεια, η εν λόγω απόφαση μπορεί να καταργηθεί·

ότι οι υγειονομικές προδιαγραφές για τις εισαγωγές προϊόντων κρέατος από τρίτες χώρες δεν έχουν ακόμα εναρμονιστεί σε κοινοτικό επίπεδο· ότι, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη μπορούν, προς το παρόν, να συνεχίσουν να εισάγουν προϊόντα κρέατος από τρίτες χώρες βάσει των υγειονομικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η άδεια εισαγωγής νωπών κρεάτων από τη Βραζιλία, όπως ορίζεται στην απόφαση 86/195/ΕΟΚ αναστέλλεται όσον αφορά τα νωπά κρέατα βοοειδών που προέρχονται από τις ακόλουθες πολιτείες:

- Bahia,
- Espírito Santo,
- Goiás,
- Minas Gerais,
- Parana,
- Rio de Janeiro,
- Santa Catarina,
- São Paulo.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την εισαγωγή νωπών κρεάτων που έχουν ληφθεί από σφάγια βοοειδών από τα οποία έχουν αφαιρεθεί τα κόκκαλα σε εργαστήρια τεμαχισμού που βρίσκονται στις πολιτείες που απαριθμούνται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη απαιτούν την τροποποίηση του συνοδεύοντος υγειονομικού πιστοποιητικού έτσι ώστε να διαγραφεί κάθε αναφορά στις πολιτείες που απαριθμούνται στο άρθρο 1 πριν την υπογραφή από τον επίσημο κτηνίατρο, ως προς τα νωπά κρέατα που έχουν ληφθεί από βοοειδή.

Άρθρο 4

Η απόφαση 88/310/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1989.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

(2) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1988, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 142 της 28. 5. 1986, σ. 51.

(4) ΕΕ αριθ. L 244 της 28. 8. 1987, σ. 38.

(5) ΕΕ αριθ. L 136 της 2. 6. 1988, σ. 20.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 21ης Δεκεμβρίου 1988
περί της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας

(89/4/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι συνεστήθη στον τομέα της αλιείας συμβουλευτική επιτροπή με την απόφαση 71/128/ΕΟΚ της Επιτροπής της 25ης Φεβρουαρίου 1971⁽¹⁾, της οποίας το περιεχόμενο αντεκατεστάθη με αυτό της απόφασης 73/429/ΕΟΚ της 31ης Οκτωβρίου 1973⁽²⁾.

ότι υπεδείχθη η τροποποίηση των σχετικών ρυθμίσεων για την κατανομή των εδρών στα πλαίσια της εν λόγω επιτροπής συνεπεία της προσχωρήσεως των νέων κρατών μελών στην Κοινότητα.

ότι, επιπλέον, πρέπει να προσαρμοσθεί το κείμενο της ανωτέρω αναφερομένης απόφασης σε ορισμένα σημεία δευτερεύουσας σημασίας: ότι η ανάγκη σαφηνείας οδηγεί στην πλήρη αναθεώρηση του κειμένου αυτού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κείμενο της απόφασης 73/429/ΕΟΚ της 31ης Οκτωβρίου 1973 περί της συστάσεως μιας συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Συνιστάται στο πλαίσιο της Επιτροπής, συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας, που καλείται στο εξής «επιτροπή».
2. Η επιτροπή αποτελείται από αντιπροσώπους των ακόλουθων οικονομικών ομάδων: των παραγωγών, των συνεταιρισμών στον τομέα της αλιείας, των πιστωτικών ιδρυμάτων που ασκούν δραστηριότητα στον τομέα της αλιείας, των μισθωτών στον τομέα αυτό καθώς και των καταναλωτών.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή δύναται να συμβουλευθεί την επιτροπή σε θέματα σχετικά με τις διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής ιδίως επί των μέτρων, τα οποία οφείλει να λάβει στα πλαίσια των κανονισμών αυτών καθώς και επί όλων των κοινωνικών προβλημάτων που προκύπτουν στον τομέα της αλιείας, εξαιρέσει εκείνων που αφορούν, ως κοινωνικούς εταίρους, τους εργοδότες και τους εργαζομένους στον τομέα της αλιείας.
2. Ο πρόεδρος της επιτροπής δύναται να υποδείξει στην Επιτροπή την σκοπιμότητα να συμβουλευέται την

επιτροπή επί υποθέσεως που υπάγεται στην αρμοδιότητα της τελευταίας αυτής και για την οποία δεν της υπεδόθη αίτηση γνώμης. Προβαίνει σ' αυτό ιδίως κατόπιν αιτήσεως μιας εκ των αντιπροσωπευομένων οικονομικών μονάδων.

Άρθρο 3

1. Η επιτροπή περιλαμβάνει 45 μέλη.
2. Οι έδρες κατανέμονται ως ακολούθως:
 - 21 στους παραγωγούς στον τομέα της αλιείας,
 - τρεις στους συνεταιρισμούς των προϊόντων αλιείας,
 - μία στις εμπορικές τράπεζες για τις ναυτηλιακές δραστηριότητες,
 - δύο στα εξειδικευμένα πιστωτικά ιδρύματα συνεταιριστικού χαρακτήρος,
 - πέντε στο εμπόριο προϊόντων αλιείας,
 - πέντε στις βιομηχανίες προϊόντων αλιείας,
 - πέντε στους εργαζομένους στον τομέα της αλιείας,
 - τρεις στους καταναλωτές.

Άρθρο 4

1. Τα μέλη της επιτροπής διορίζονται από την Επιτροπή κατόπιν προτάσεως των επαγγελματικών οργανώσεων που έχουν συσταθεί επί κοινοτικής βάσεως από τις πύς αντιπροσωπευτικές οικονομικές ομάδες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και των οποίων οι δραστηριότητες εντάσσονται στα πλαίσια της κοινής οργανώσεως αγοράς της αλιείας. Εν τούτοις οι αντιπρόσωποι των καταναλωτών διορίζονται κατόπιν προτάσεως της συμβουλευτικής επιτροπής καταναλωτών.

Για την πλήρωση κάθε έδρας, οι οργανισμοί αυτοί προτείνουν δύο υποψήφιους διαφορετικής ιδιαιτερείας.

2. Η θητεία μέλους της επιτροπής διαρκεί τρία έτη. Δύναιται να ανανεωθεί. Η ασκούμενη δραστηριότητα δεν αποτελεί αντικείμενο αμοιβής.

Μετά την εκπνοή της περιόδου των τριών ετών, τα μέλη της επιτροπής συνεχίζουν να ασκούν τα καθήκοντά τους μέχρις ότου πληρωθεί η θέση τους ή ανανεωθεί η θητεία τους.

Η θητεία μέλους λήγει προ της εκπνοής της περιόδου των τριών ετών διά παραιτήσεως ή θανάτου.

Η θητεία μέλους δύναται να λήξει αν ο οργανισμός που πρότεινε την υποψηφιότητα ζητά την αντικατάστασή του.

Αντικαθίσταται για τη διάρκεια του υπολοίπου χρόνου θητείας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Ο κατάλογος των μελών δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* προς πληροφόρηση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 68 της 22. 3. 1971, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 24. 12. 1973, σ. 61.

Άρθρο 5

Η επιτροπή εκλέγει για διάρκεια τριών ετών, έναν πρόεδρο και δύο αντιπροέδρους. Η εκλογή λαμβάνει χώρα με πλειοψηφία δύο τρίτων των παρόντων μελών.

Η επιτροπή δύναται, με την ίδια πλειοψηφία, να διορίσει και άλλα μέλη στο προεδρείο. Στην περίπτωση αυτή, το προεδρείο περιλαμβάνει, εκτός του προέδρου, ένα επί πλέον αντιπρόσωπο από κάθε αντιπροσωπευόμενη οικονομική ομάδα στο πλαίσιο της επιτροπής.

Το προεδρείο προπαρασκευάζει και οργανώνει τις εργασίες της επιτροπής.

Άρθρο 6

Κατόπιν αιτήσεως μιας από τις αντιπροσωπευόμενες οικονομικές ομάδες, ο πρόεδρος δύναται να καλέσει έναν αντιπρόσωπο της ομάδος αυτής να παραστεί στις συνεδριάσεις της επιτροπής. Δύναται υπό τις αυτές προϋποθέσεις να καλέσει να παραστεί στις εργασίες της επιτροπής ως εμπειρογνώμων, κάθε πρόσωπο που έχει ειδική αρμοδιότητα επί θέματος εγγεγραμμένου στην ημερησία διάταξη· οι εμπειρογνώμονες παρίστανται στις διαβουλεύσεις μόνο για το θέμα για το οποίο κρίθηκε αναγκαία η παρουσία τους.

Άρθρο 7

Η επιτροπή δύναται να ιδρύσει ομάδες εργασίας προς το σκοπό της διευκόλυνσης των εργασιών της.

Άρθρο 8

1. Η επιτροπή συνεδριάζει στην έδρα της Επιοτροπής, κατόπιν προσκλήσεως της τελευταίας. Το προεδρείο συνεδριάζει κατόπιν προσκλήσεως του προέδρου, αφού συμφωνήσει η Επιτροπή.

2. Οι αντιπρόσωποι των ενδιαφερομένων υπηρεσιών της Επιτροπής συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της επιτροπής, του προεδρείου ή των ομάδων εργασίας.

3. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής επέχουν ρόλο γραμματείας της επιτροπής, του προεδρείου και των ομάδων εργασίας.

Άρθρο 9

Οι διασκέψεις της επιτροπής αναφέρονται στις αιτήσεις γνώμης που υποβάλλει η Επιτροπή. Δεν υπόκεινται σε ψηφοφορία.

Η Επιτροπή, όταν ζητά τη γνώμη της επιτροπής, δύναται να ορίσει την προθεσμία εντός της οποίας πρέπει να διατυπωθεί η γνώμη.

Οι γνώμες των αντιπροσωπευόμενων οικονομικών ομάδων, αναφέρονται στα πρακτικά που υποβάλλονται στην Επιτροπή.

Στην περίπτωση που η ζητηθείσα γνώμη διατυπώνεται ομοφώνως από την επιτροπή, η τελευταία συντάσσει τα συμπεράσματα που επισυνάπτονται στα πρακτικά.

Άρθρο 10

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 214 της συνθήκης, τα μέλη της επιτροπής υποχρεούνται να τηρούν το απόρρητο των πληροφοριών των οποίων έλαβαν γνώση από τις εργασίες της επιτροπής ή των ομάδων εργασίας, όταν η Επιτροπή ενημερώνει ότι η γνώμη ή το τεθέν ερώτημα αναφέρεται σε θέμα που έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα.

Στην περίπτωση αυτή, μόνο τα μέλη της επιτροπής και οι αντιπρόσωποι των υπηρεσιών της Επιτροπής παρίστανται στις συνεδριάσεις.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 21 Δεκεμβρίου 1988.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/88 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1988 που τροποποιεί πολλούς κανονισμούς του γεωργονομισματικού καθεστώτος

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 307 της 12ης Νοεμβρίου 1988)

Σελίδα 30, άρθρο 3, σημείο 5, στην καινούργια παράγραφο 1, πέμπτο εδάφιο, έκτη και έβδομη περίπτωση:

αντί: «— Montant compensatoire à octroyer ...»,
«— Importo compensativo da concedere da ...»,
διάβάζε: «— Montant compensatoire monétaire à octroyer ...»,
«— Importo compensativo monetario da concedere da ...».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3696/88 του Συμβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1988 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό διομηχικών προϊόντων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 329 της 1ης Δεκεμβρίου 1988)

Σελίδα 16, κωδικός ΣΟ ex 8542 11 71:

Στην τελευταία στήλη, ο αυτόνομος δασμός είναι «0».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3659/88 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (MGO/NGO) ως επισιτιστική δόθηκε

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 350 της 20ής Δεκεμβρίου 1988)

Σελίδες 43 έως 48, παραρτήματα I έως VI, το σημείο 10 συμπληρώνεται από την ακόλουθη περίπτωση:

«— τα δοχεία πρέπει να συσκευάζονται σε χαρτοκιβώτια (δύο δοχεία ανά χαρτοκιβώτιο)».